

Andenken

Baden-Württemberg ehrt die Opfer
des Internierungslagers Gurs



Seite 3

Ausnahme

In Mexiko sind
Mischehen selten



Seite 4

Aktivität

Reges jüdisches Leben
in Lörrach



Seite 6

Die Zukunft sichern

Der Rabbinermangel unserer Gemeinden muss im Rahmen einer langfristigen Lösung behoben werden

Von Stephan J. Kramer

Die jüdische Gemeinschaft in Deutschland braucht mehr Rabbiner. Das ist eine zwischen Rhein und Oder immer wieder erhobene Forderung. Zu Recht: Gegenwärtig sind in den 107 jüdischen Gemeinden der Bundesrepublik kaum mehr als 40 Rabbiner tätig. Die Folge: In zahlreichen Orten mangelt es an der notwendigen religiösen Betreuung. Wenn der Schabbatgottesdienst nur

Sicherheit tut daher eine erhebliche Steigerung der Zahl der in Deutschland tätigen Rabbiner dringend notwendig und gehört zu den wichtigsten Zielen, denen sich die Gemeinden und Landesverbände widmen müssen. Auch für den Zentralrat der Juden in Deutschland besitzt dieses Anliegen seit Langem eine besondere Priorität. Indessen sind Rabbiner keine Massenware, die sich durch Einlegen einer Nachtschicht in beliebiger Quantität produzieren lässt. Daher verlangt die Lösung dieses Problems einen strategischen Ansatz und langfristigen Plan.

Als vor 20 Jahren die jüdische Zuwanderung aus der damals noch existierenden Sowjetunion nach Deutschland begann, setzte sich die jüdische Gemeinschaft in der soeben wiedervereinigten Bundesrepublik mit Nachdruck für eine dauerhafte Sicherung dieser Migration ein. Die große Zahl der neuen Gemeindeglieder legte die Grundlage für einen bis dahin für unmöglich gehaltenen Aufschwung jüdischen Lebens in Deutschland. Allerdings war dies eine durch die politische Umwälzung in Osteuropa bedingte, demografische Revolution. Und Revolutionen treffen die Gesellschaft in der Regel unvorbereitet. Das war auch bei der alteingesessenen jüdi-



Herausforderung: In Deutschland sehen sich Rabbiner einer besonderen Aufgabenvielfalt gegenüber Foto: H. Sachs/version

schen Gemeinschaft hierzulande der Fall. Jahrzehntlang hatten sich die Juden als eine Bevölkerungsgruppe „in Liquidation“ verstanden. Mit der kleinen Schar erfahrener, zumeist älterer Rabbiner glaubten die Gemeinden, auskommen zu können. Für ausgebildeten Nachwuchs zu sorgen, schien aus damaliger Sicht eine eher überflüssige Aufgabe. Dennoch: Als die Zuwanderung Rekorde schlug, von denen niemand ursprünglich zu träumen gewagt hatte, als sich immer mehr ex-sowjetische Juden entschlossen, Deutschland zu ihrer neuen Heimat zu machen, reagierte die jüdische Gemeinschaft schnell. Tatsache ist, dass sich die Zahl der in den Gemeinden amtierenden Rabbiner bis heute auf mehr als 40 verdreifacht hat. Freilich: Dass das Verhält-

nis zwischen der Zahl der Rabbiner und der Gemeindeglieder damit einigermaßen gewahrt wurde, ist kein wirklicher Trost. Eine Gemeinschaft, die für die Zukunft plant und deshalb einer angemessenen religiösen Führung bedarf, braucht weitaus mehr rabbinische Unterstützung. Es gilt, Menschen mit unterschiedlichem sprachlichem Hintergrund und Lebenslauf zu betreuen. Dabei hat auch unter den Zuwanderern jede Generation ihre eigenen Bedürfnisse. Was für viele Ältere eine Rückkehr zu in der Sowjetunion unterdrückten geistigen Wurzeln bedeutet, ist für manche jüngere Erwachsene die Suche nach einer Tradition, die sie selbst im „real existierenden Sozialismus“ nicht mehr erleben konnten, wobei man auch innerhalb einer Ge-

neration nicht alle über einen Kamm scheren sollte. Die alteingesessenen Gemeindeglieder wiederum haben Anspruch darauf, das religiöse Leben, das sie gewohnt sind, fortzuführen. Schließlich gilt es, die in Deutschland geborenen oder in ihren prägenden Jahren hier aufgewachsenen Jugendlichen und Kinder eng an die jüdische Religion, Tradition und Identität zu binden. Wenn man so will, sind die Bedürfnisse der Gemeinden nicht linear, sondern eher exponentiell gestiegen.

Um den durch die Zuwanderung ausgelösten Bedarf möglichst schnell zu decken, stellten Gemeinden häufig Rabbiner aus dem Ausland ein. Viele von ihnen haben einen nicht

Fortsetzung auf Seite 2

Обеспечить надёжное будущее

Проблема нехватки раввинов в наших общинах требует долгосрочного решения

Штефан Й. Крамер

Еврейское сообщество Германии нуждается в большем количестве раввинов. Об этом постоянно заявляют общины от Рейна до Одера. И действительно: сегодня на 107 еврейских общин приходится чуть более 40 раввинов. Как следствие, во многих общинах отсутствует необходимое религиозное обслуживание. Когда субботнее богослужение только раз в месяц может проводиться раввином, потому что он обслуживает ещё три общины, то это печально для обеих сторон. Подобная ситуация также отрицательно сказывается на уроках религии и преподавании иудаизма взрослым членам общин. В то же время крупным общинам одного раввина часто мало. Поэтому, вне всякого сомнения, необходимо как можно быстрее значительно увеличить число раввинов в Германии. Это одна из самых важных задач, стоящих перед общинами и земельными союзами. Центральный совет евреев в Германии также давно считает эту задачу одной из наиболее

приоритетных. Однако раввины – это не массовый товар, который можно производить в любом количестве, дополнительно работая в ночную смену. Поэтому для решения проблемы нехватки раввинов необходимы стратегический подход и долгосрочный план.

Когда 20 лет назад началась иммиграция евреев из Советского Союза в недавно объединённую Германию, местное еврейское сообщество решительно выступило за то, чтобы поставить этот процесс на долгосрочную основу. Приток в общины большого числа еврейских иммигрантов привёл к такому расцвету еврейской жизни в Германии, который до этого многие считали невозможным. Это была демографическая революция, ставшая возможной благодаря политическим преобразованиям в Восточной Европе, а революции, как правило, происходят неожиданно для общества. В аналогичной ситуации оказалось и еврейское сообщество в Германии. Десятилетиями здешние евреи считали, что у еврейской жизни в

этой стране нет будущего. Общины думали, что им хватит и небольшого числа имеющихся в Германии опытных раввинов, как правило, пожилого возраста. В то время казалось ненужным заботиться о подго-

И наконец, важно приобщать к еврейской религии и традиции детей и подростков, которые родились в Германии или приехали сюда в раннем возрасте, а также укреплять их еврейское самосознание.

товке новых раввинов. И тем не менее, когда иммиграция достигла таких масштабов, о которых вначале никто и не мечтал, когда всё больше бывших советских евреев принимало решение связать свою жизнь с Германией, еврейское сообщество быстро среагировало на новую ситуацию. Сегодня в еврейских

общинах работает более 40 раввинов, то есть в три раза больше, чем до начала массовой иммиграции. Однако хотя соотношение числа раввинов и членов общин осталось практически неизменным, нынешнюю ситуацию нельзя назвать удовлетворительной. Если еврейское сообщество Германии хочет обеспечить себе надёжное будущее, которое невозможно без адекватного уровня религиозного руководства, то ему необходимо гораздо большее количество раввинов. При этом следует учитывать тот факт, что члены общин – это люди с разными биографиями, говорящие на разных языках. Кроме того, каждое поколение, в том числе и среди иммигрантов, имеет свои собственные потребности. В то время как многие пожилые члены общин стремятся вернуться к своей религии, которая преследовалась в СССР, некоторые более молодые люди лишь начинают знакомство с традицией, с которой им не удалось соприкоснуться в «реально существующем социализме», причём представителей одного по-

коления также нельзя стричь под одну гребёнку. С другой стороны, «старые» члены общин имеют право продолжать вести религиозную жизнь, к которой они привыкли. И наконец, важно приобщать к еврейской религии и традиции детей и подростков, которые родились в Германии или приехали сюда в раннем возрасте, а также укреплять их еврейское самосознание. Можно сказать, что потребности общин выросли не в арифметической, а скорее в геометрической прогрессии.

Чтобы как можно быстрее удовлетворить потребность в религиозном обслуживании, выросшую вследствие притока иммигрантов, общины часто приглашали на работу раввинов из-за границы. Многие из них внесли неоценимый вклад в укрепление еврейской жизни в Германии и стали её неотъемлемой частью. Мы благодарны им за это. В то же время «иммиграция раввинов» не всегда была успешной, что объясняется спецификой еврейских общин в Германии. По-

Продолжение на стр. 2

Fortsetzung von Seite 1

hoch genug einzuschätzenden Beitrag zur Festigung jüdischen Lebens in Deutschland geleistet und sind ein nicht wegzudenkender Teil der Gemeinden. Ihnen schulden wir Dank. Indessen war die „rabbinische Zuwanderung“ angesichts des besonderen Anforderungsprofils, dem sich die Rabbiner in Deutschland gegenübersehen, nicht in allen Fällen erfolgreich. Eine dauerhafte Bewältigung der großen Herausforderung muss hauptsächlich von innen kommen. Rabbiner, die nicht nur über die erforderlichen Kenntnisse des Judentums verfügen, sondern selbst auch in der komplexen Realität der hiesigen Gemeinden aufgewachsen sind, haben einfach bessere Chancen, der besonderen Kombination rabbinischer Aufgaben, die in Deutsch-

gen zur Schaffung entsprechender Einrichtungen liefern relativ schnell an, nachdem das ganze Ausmaß der Zuwanderung deutlich geworden war. Allerdings war die Konzipierung, Planung und Realisierung dieses Ansinnens kein einfacher Prozess. Auch dauert die Ausbildung ihre Zeit. Im September 2006 war es endlich so weit: Zum ersten Mal nach der Schoa wurden in Deutschland Rabbiner ordiniert – drei Absolventen des liberalen Berliner Abraham-Geiger-Kollegs. Seitdem fanden zwei weitere Rabbinerordinationen in der Bundesrepublik statt: Im Jahre 2009 und im August 2010 erhielten jeweils zwei Studenten des ebenfalls in Berlin beheimateten, orthodoxen Hildesheimerschen Rabbinerseminars ihre Urkunden. Beide Einrichtungen werden vom Zentralrat mit erheblichen Mitteln gefördert. Das ist auch bei

es möglich, die Zahl der Gemeindeglieder zu steigern, aber auch, diejenigen unter den heutigen Amtsinhabern, die im Laufe des kommenden Jahrzehnts in Pension gehen werden, durch einheimischen Nachwuchs zu ersetzen.

Natürlich wird die jüdische Gemeinschaft auch für angemessene Finanzierung sorgen müssen, damit der grundsätzlich bestehende Bedarf in neue Rabbinerstellen umgesetzt werden kann. Das wird keine einfache Aufgabe sein; bekanntlich ist die finanzielle Lage vieler Gemeinden angesichts gestiegener Ausgaben bei gleichzeitig niedrigem Kultussteueraufkommen nicht gerade glänzend. Dennoch gilt, dass die rabbinische Betreuung für Gemeinden die höchste Priorität haben muss. In vielen ist das bereits der Fall, in anderen hat sich der erforderliche Bewusstseins-

Tag des Lernens

Am 7. November 2010 findet in den Räumen der jüdischen Gemeinde in Berlin ein jüdischer Studientag statt. Die Veranstaltung ist Teil des „Welttages jüdischen Lernens“ und wird als Teil des Limmud-Programms durchgeführt. Im Rahmen des vor 30 Jahren in Großbritannien konzipierten Programms kommen weltweit jüdische Teilnehmer aus allen Strömungen des Judentums und aus verschiedenen Lebensbereichen zu Lernveranstaltungen zusammen. Bei der Berliner Veranstaltung werden unter anderem der Architekt Daniel Libeskind, die Direktorin des Jüdischen Museums Wien, Danielle Spera, sowie der Kinderbuchautor und Psychologe, Vadim Levin, erwartet. Weiterführende Informationen und Anmeldung unter: www.limmud-tag.de/berlin oder www.limmud.de Limmud/zu



День учёбы

7 ноября 2010 года по случаю Всемирного дня еврейского знания в помещениях еврейской общины Берлина пройдёт День еврейской учёбы. Он будет проведён в рамках программы Лиммуд, созданной в Великобритании 30 лет назад. В образовательных мероприятиях, проводящихся в рамках этой программы, участвуют евреи разных профессий и религиозных направлений. Ожидается, что в берлинском Дне еврейской учёбы в числе прочих примут участие архитектор Даниэль Либекинд, директор Еврейского музея Вены Даниэлла Шпера, а также детский писатель и психолог Вадим Левин. Получить подробную информацию и подать заявку на участие в мероприятии можно в Интернете по адресу: www.limmud-tag.de/berlin или www.limmud.de. Limmud/zu

Diplomatieseminar in Israel

Vom 30. Januar bis 10. Februar 2011 veranstaltet das israelische Außenministerium ein Diplomatieseminar für junge jüdische Führungskräfte. Das Seminar richtet sich an Teilnehmer, die aus der ehemaligen Sowjetunion stammen, wird aber auf Englisch abgehalten. Unter dem Namen Bayit Meshutaf („Gemeinsames Haus“) soll die Veranstaltung zum besseren Verständnis der Herausforderungen beitragen, denen sich Israel auf den Gebieten der Politik und der nationalen Sicherheit gegenübersteht. Gleichzeitig wird ein Einblick in die israelische Gesellschaft, Wirtschaft und Kultur gewährt. Weitere Schwerpunkte sind die demographische Entwicklung, jüdische Kontinuität, der Kampf gegen Antisemitismus und die Beziehungen zwischen Israel und der Diaspora. Weiterführende Informationen sind bei der Abteilung für Öffentlichkeitsarbeit an der israelischen Botschaft in Berlin (pub-assis@berlin.mfa.gov.il) erhältlich. zu

Дипломатический семинар в Израиле

С 30 января по 10 февраля 2011 года министерство иностранных дел Израиля проведёт дипломатический семинар для молодых еврейских лидеров под названием «Байит Мешутаф» («Общий дом»). Семинар, который пройдёт на английском языке, предназначен для выходцев из бывшего СССР. Данное мероприятие призвано способствовать улучшению понимания стоящих перед Израилем проблем в области политики и национальной безопасности. Кроме того, участники семинара смогут больше узнать об израильском обществе, а также экономике и культуре этой страны. Речь также пойдёт о демографическом развитии, еврейской преемственности, борьбе с антисемитизмом и отношениях между Израилем и диаспорой. Более подробную информацию о семинаре можно получить в отделе по работе с общественностью посольства Израиля в Берлине (pub-assis@berlin.mfa.gov.il). zu



Die Zukunftsträger: jüdische Kinder beim Religionsunterricht Foto: S. Pramme

land vorliegt, gerecht zu werden. Das ist in keiner Weise als eine Absage an Gemeindebetreuer aus Israel, den USA oder dem europäischen Ausland gemeint: Niemand, erst recht nicht eine so heterogene Gemeinschaft wie wir es sind, wird Rabbiner nach Herkunftsland oder Staatsangehörigkeit beurteilen. Auch künftig sind Rabbiner und Rabbinerinnen aus allen Ecken der jüdischen Welt willkommen. Vom Zentralrat finanzierte Programme wie die sogenannten Wanderrabbiner, oder auch das SchatzMatz-Programm der Allgemeinen Rabbinerkonferenz, sichern eine Art Notversorgung, sind aber nur eine Übergangslösung.

Daher bleibt die einheimische Rabbinerausbildung der Kernpunkt unserer Zukunftsstrategie. Bemühun-

gen der Hochschule für Jüdische Studien in Heidelberg der Fall, die im Bereich wissenschaftlicher Bildung künftiger Rabbiner tätig ist. Zudem erhalten Rabbinatskandidaten Studienstipendien des Zentralrats.

Von den sieben bisher ordinierten Rabbinern haben sich fünf entschlossen, in jüdischen Gemeinden in der Bundesrepublik tätig zu sein. In den kommenden Jahren wird die Zahl der ordinierten Absolventen der beiden Ausbildungsstätten steigen. An Potenzial fehlt es nicht: Viele junge Juden in Deutschland verfügen über eine fundierte Wissensgrundlage, die ihnen ein erfolgreiches Rabbinatsstudium ermöglicht. Es ist zu hoffen, dass sich ein Teil von ihnen für den Beruf und die Berufung des Rabbiners entscheiden wird. Dadurch wäre

wandel noch nicht in ausreichendem Maße vollzogen. Hoffentlich wird sich das bald ändern. In jedem Fall müssen alle Beteiligten eine neue, gut überlegte Strategie entwickeln. Dass die Lösung, wie auch immer sie aussehen mag, perfekt sein wird, kann niemand versprechen. Allerdings dürfen wir nichts unversucht lassen, um eine solche Lösung – vielleicht in der Form einer Vielzahl von Einzelfalllösungen – zu finden. Ohne angemessene rabbinische Betreuung werden die so mühsam aufgebauten Gemeinden irreparablen Schaden nehmen.

Der Autor ist Generalsekretär des Zentralrats der Juden in Deutschland

начало на стр. 1

этому в долгосрочной перспективе решение стоящих перед еврейским сообществом сложных задач должно осуществляться главным образом своими силами. У раввинов, которые не только обладают необходимыми познаниями в иудаизме, но и с детства знакомы с жизнью местных общин, просто больше шансов добиться успеха на своём поприще в специфических условиях, сложившихся в еврейском сообществе Германии. Это ни в коем случае не означает, что мы отказываемся от раввинов из Израиля, США или европейских стран. Никто, и уж тем более не такое неоднородное общество, как наше, не оценивает раввинов по их происхождению или гражданству. Мы будем и впредь рады раввинам из всех уголков еврейского мира. Центральный совет евреев в Германии финансирует работу раввинов, обслуживающих сразу не-

сколько общин, а также программу «ШацМац», осуществляемую Общей конференцией раввинов в Германии. Это позволяет обеспечить хотя бы минимальный уровень религиозного обслуживания, однако является всего лишь промежуточным решением.

Поэтому подготовка раввинов в Германии остаётся центральным элементом нашей стратегии на будущее. Вскоре после того как стали понятны масштабы иммиграции, началась работа по созданию соответствующих учебных заведений. Однако процесс разработки концепций, планирования и реализации этого начинания был непростым. К тому же, подготовка раввинов требует определённого времени. В сентябре 2006 года эти усилия, наконец, увенчались успехом: впервые после Холокоста в Германии состоялось вручение смихи трём выпускникам берлинского либерального Колледжа имени Авраама Гайгера.

С тех пор в Германии прошли ещё две церемонии вручения смихи: в июне 2009 года двое выпускников ортодоксальной Хильдесхаймерской раввинской академии, которая также расположена в Берлине, получили дипломы раввинов, а в августе 2010 года смиха была вручена ещё двум студентам этой академии. Оба учебных заведения получают значительную финансовую поддержку от Центрального совета. Он также финансирует Высшую школу иудаизма в Гейдельберге, которая занимается научной подготовкой будущих раввинов. Кроме того, Центральный совет выплачивает стипендии тем, кто учится на раввина.

Из семи раввинов, получивших смиху, пятеро решили устроиться на работу в еврейские общины в Германии. В будущем число раввинов – выпускников обоих учебных заведений будет расти. В потенциальных кандидатах недостат-

ка нет: многие молодые евреи в Германии обладают солидным запасом знаний, который позволяет им успешно выучиться на раввина. Есть надежда, что некоторые из них выберут для себя профессию раввина, которая станет их призванием. Это позволило бы не только увеличить число общинных раввинов, но и заполнить молодёжь, получившей образование в Германии, вакансиями, которые появятся в ближайшие десять лет вследствие ухода ряда раввинов на пенсию.

Разумеется, для того чтобы удовлетворить имеющуюся потребность в раввинах, еврейское сообщество должно позаботиться о соответствующем финансировании. Сделать это будет не просто, ведь, как известно, из-за возросших расходов и низких поступлений от уплаты общинного налога многие общины находятся в весьма сложном финансовом положении. Тем не менее, необходимо, чтобы общи-

ны рассматривали обеспечение своих членов религиозным обслуживанием как свою первоочередную задачу. Многие общины разделяют эту точку зрения, некоторые пока ещё не осознали в достаточной степени важность этой задачи. Будем надеяться, что эта ситуация скоро изменится. В любом случае нам необходима новая хорошо продуманная стратегия. При этом никто не может обещать, что решение, как бы оно ни выглядело, будет идеальным. Тем не менее, мы должны попытаться сделать всё возможное, чтобы найти решение этой проблемы. Возможно, оно будет представлять собой множество отдельных решений. Отсутствие адекватного раввинского обслуживания нанесёт общинам, на создание которых было затрачено столько усилий, непоправимый ущерб.

Автор статьи – генеральный секретарь Центрального совета евреев в Германии

Unser Haus

Рichtfest für liberale Synagoge in Hameln



An historischer Stelle: Richtfest für die liberale Synagoge in Hameln Foto:Gemeinde

Von Heinz-Peter Katlewski

Zehn Jahre lang hat die liberale „Jüdische Gemeinde Hameln“ für ihr eigenes Gemeindezentrum gestritten und gesammelt. Im September feierte sie endlich Richtfest. Von einem Dach wird man bei der offiziellen Eröffnung des zweistöckigen Backsteinbaus im Februar 2011 aber nicht viel sehen: Nur eine gläserne Oberlichtspitze, die Licht in den Betraum werfen soll, ragt dann empor. „Unser Haus“, hebräisch „Beitenu“, soll das rote Gebäude mit seinem elliptischen Grundriss heißen. Das haben die 200 Mitglieder der Gemeinde beschlossen. Es ist der erste Neubau einer Reformsynagoge in Deutschland nach 1945, doch wird das Gotteshaus auf historischem Grund errichtet: Von 1879 bis 1938 stand hier die Synago-

ge der damaligen jüdischen Gemeinde der Stadt.

Die neue Gemeinde ist jung, kaum 14 Jahre alt. Die Initiative, die zu ihrer Gründung führte, kam von der heutigen Vorsitzenden, Rachel Dohme. Damals hatte die Liebe die Amerikanerin aus dem heimatischen Pennsylvania ins Weserbergland gelockt. Als sie 1990 erfuhr, dass im Nachbarort Hasperde jüdische Kontingentflüchtlinge vorübergehend in einem alten Schloss einquartiert waren, reagierte sie kurzentschlossen: „Ich habe meine Kinder in den Wagen gesetzt und bin hingefahren.“ Zuerst vermittelte sie den Neuankömmlingen deutsche Partnerfamilien. Schon bald aber erteilte sie den Kindern auch jüdischen Religionsunterricht und feierte mit den zugewanderten Familien den Schabbat.

1996 hatte sich der informelle Kreis zu einer „Jüdischen Gruppe“ in Hameln weiterentwickelt. Im Frühjahr 1997 schritt man zur Gründung einer Gemeinde. Polina Pelts, heute zweite Vorsitzende, erinnert sich: „Für meine 85 Jahre alte Mutter, die mit uns aus Odessa nach Deutschland gekommen war, war es ein beglückendes Erlebnis, hier eine Gemeinde ins Leben zu rufen.“ Im Frühjahr 1997 wurde die Gemeinde ins Vereinsregister eingetragen. Von Anfang an war man sich einig, dass Männer und Frauen in Kultus und Kultur gleiche Rechte haben sollten. Noch im gleichen Jahr schloss sich die Gemeinde deshalb der Union progressiver Juden an. Seit 2005 wird sie über den niedersächsischen Landesverband auch vom Zentralrat der Juden in Deutschland vertreten.

Das Programm umfasst heute das ganze Spektrum jüdischer Gemeindegarbeit – angefangen von wöchentlichen Gottesdiensten am Schabbat über regelmäßige Schiurim (Vorträge zu religiösen Themen), Sprachkurse, eine Jugendgruppe, ein Seniorencafé, einen Literaturkreis, Religionsunterricht für Kinder und Erwachsene, einen Chor und eine Tanzgruppe. Rabbinerin Irit Shillor kommt seit 2003 einmal im Monat aus England für ein paar Tage nach Hameln. Zudem absolvieren hier regelmäßig Rabbinerstudenten vom Abraham-Geiger-Kolleg ihre Gemeindepraktika.

Zu den wichtigen Erfahrungen der liberalen Gemeinde gehört, dass sie sich – anders als die Gemeinde vor 1938 – von Politik, Kirchen und der Bevölkerung weitgehend unterstützt fühlen darf. Das Geld für den notwendigen Eigenbeitrag zum Neubau des Gemeindezentrums wurde zu einem wesentlichen Teil von Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens der Stadt und lokalen Bürgerinitiativen gestiftet.

либеральных еврейских общин Нижней Саксонии, представляет и Центральный совет евреев в Германии.

Сегодня община предлагает своим членам еженедельные субботние богослужения, регулярные шиурим (доклады на религиозные темы), языковые курсы и уроки религии для детей и взрослых. Помимо этого, в общине имеется молодёжная группа, кафе для пожилых, литературный кружок, хор и танцевальная группа. Начиная с 2003 года в Хамельн из Англии раз в месяц на несколько дней приезжает женщина-раввин Ирит Шиллор. Кроме того, в общине регулярно проходят практику студенты Колледжа имени Авраама Гайгера, который занимается подготовкой либеральных раввинов.

В отличие от прежней общины, существовавшей в Хамельне до 1938 года, нынешняя либеральная община пользуется широкой поддержкой со стороны политиков, церкви и населения. Значительная часть суммы, которую она должна была внести на строительство нового общинного центра, поступила от видных общественных деятелей города и местных гражданских инициатив. Через несколько месяцев состоится его торжественное открытие.

Наш дом

В Хамельне состоялась церемония завершения строительства каркаса либеральной синагоги

Хайнц-Петер Катлевски

Целых десять лет либеральная еврейская община Хамельна боролась за создание собственного общинного центра и собирала средства на его строительство. И вот, наконец, в сентябре состоялась церемония завершения строительства каркаса и крыши нового здания. Впрочем, когда двухэтажное здание из красного кирпича официально открылось в феврале 2011 года, единственным видимым снизу элементом крыши будет небольшой остроконечный стеклянный купол, позволяющий свету проникать в молельный зал. Здание овальной формы получит название «Бейтену», что на иврите означает «наш дом». Такое решение приняли все 200 членов хамельнской общины. Это будет первая либеральная синагога, построенная в Германии после 1945 года. Она расположена в историческом месте: с 1879 по 1938 год здесь стояла синагога прежней еврейской общины города.

Новая община ещё очень молода, ей меньше 14 лет. Инициатива, которая в конечном итоге привела к её созданию, исходила от нынешнего председателя общины американки Рахели Доме. В своё время по зову любви она переехала из родной

Die Opfer geehrt

Das Land Baden Württemberg gedenkt der Toten des Internierungslagers Gurs

Am 24. Oktober hat eine Delegation des Landes Baden-Württemberg mit Ministerpräsident Stefan Mappus an der Spitze im südfranzösischen Gurs der Opfer des an diesem Ort während des Zweiten Weltkrieges bestehenden Internierungslagers gedacht. Die Gedenkveranstaltung fand zum 70. Jahrestag der Deportation von mehr als 6.500 Juden aus Baden, der Pfalz und dem Saarland nach Gurs statt. Viele von ihnen fanden im Lager, vor allem wegen einer durch die sanitären Missstände ausgelösten Typhus- und Ruhrepidemie, den Tod. 1.167 der 1.187 Internierten, die im Winter 1940/41 in Gurs beigesetzt wurden, waren Juden. 3.000 weitere jüdische Gefangene wurden von Gurs nach Auschwitz und Sobibor verschleppt.

Während der Gedenkzeremonie führte Ministerpräsident Mappus aus: „Die Gräber der Deportierten erinnern die Lebenden an die Verbrechen des NS-Regimes und konfrontieren uns mit den Folgen von Unrecht und Gewalt.“ Wie Mappus ferner erklärte, übernahm Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und das Saarland auch Verantwortung für die Pflege der Gräber und hielten somit das Andenken der Opfer wach. Mappus dankte der Arbeitsgemeinschaft badischer

Städte unter Führung von Karlsruhe, der Gedenkinitiative „Amicale du Camp de Gurs“ sowie der Israelitischen Religionsgemeinschaft Baden, die sich seit Jahren gemeinsam mit den französischen Partnern der Region um die Erinnerung an die Opfer bemühten.

Neben Vertretern der Landesregierung gehörten der Delegation die Vorstandssprecher der Israelitischen Religionsgemeinschaften Württembergs und Badens, Barbara Traub und Wolfgang Fuhl, sowie der Generalsekretär des Zentralrates der Juden in Deutschland, Stephan Kramer, an. Fuhl würdigte die guten und in den letzten Jahren immer enger gewordenen Beziehungen zwischen dem Land Baden-Württemberg und den Israelitischen Religionsgemeinschaften.

Der badische Landesrabbiner Benjamin Soussan, der die Gruppe gemeinsam mit dem deutschen Generalkonsul Eberhard Schuppiss am Flughafen empfing, betonte: „Im jüdischen Glauben kommt dem Grab eine besondere Bedeutung zu. In ihm wartet der Verstorbene auf die Auferstehung und daher werden jüdische Grabstätten traditionell nicht aufgehoben. Wir sind all unseren Freunden dankbar, die uns helfen, die Belange der Toten zu schützen.“ zu

Дань памяти

Земля Баден-Вюртемберг почтила память жертв лагеря Гюр

24 октября в расположенный на юге Франции город Гюр прибыла делегация Баден-Вюртемберга во главе с премьер-министром этой земли Штефаном Маппусом, чтобы принять участие в памятной церемонии, посвящённой жертвам находившегося здесь в годы Второй мировой войны лагеря для интернированных лиц. Эта церемония была приурочена к 70-й годовщине депортации в Гюр более 6500 евреев из Бадена, Пфальца и Саара. Многие из них погибли в этом лагере, прежде всего в результате эпидемии тифа и дизентерии, вызванной катастрофическими санитарными условиями. Из 1187 интернированных, похороненных в Гюре зимой 1940-41 года, 1167 были евреи. Ещё 3000 еврейских узников лагеря Гюр были отправлены в Аушвиц и Собибор.

Выступая на памятной церемонии, премьер-министр Маппус сказал: «Могила депортированных напоминают живым о преступлениях нацистского режима и заставляют нас задуматься о последствиях несправедливости и насилия». Он также заявил о том, что Баден-Вюртемберг, Рейнланд-Пфальц и Саар берут на себя уход за могилами, сохраняя тем самым память о погибших. Маппус поблагодарил возглавляемое Карлсруэ Объединение городов Бадена, инициативу «Amicale du Camp de Gurs», а также Земельный союз еврейских общин Бадена, которые вместе с французскими партнёрами из этого региона уже много лет заботятся о сохранении памяти жертв лагеря Гюр.

Помимо представителей земельного правительства в делегацию вошли председатели правлений Еврейского религиозного сообщества Вюртемберга и Земельного союза еврейских общин Бадена Барбара Трауб и Вольфганг Фуль, а также гене-



Gedenken: Mahnmahl in Gurs Foto: Landesregierung Baden-Württemberg

ральный секретарь Центрального совета евреев в Германии Штефан Крамер. Фуль отметил, что хорошие отношения между Баден-Вюртембергом и еврейскими организациями этой земли в последние годы стали ещё более тесными.

Земельный раввин Бадена Бенъямин Суссан, который вместе с немецким генеральным консулом Эберхардом Шуппиусом встречал делегацию в аэропорту, подчеркнул: «В иудаизме могилам придаётся особое значение. В них усопшие ждут воскрешения, поэтому еврейская традиция запрещает разрушать могилы. Мы благодарны всем нашим друзьям за то, что они помогают нам защищать интересы усопших».

Identität bewahren

Unter Mexikos Juden sind Mischehen eine Ausnahme

Von Hans-Ulrich Dillmann

Über die Zukunft jüdischen Lebens in Mexiko macht sich Mauricio Lulka wenig Sorgen. „Die Zahl unserer Mitglieder ist konstant. Und die Anzahl der jungen Gemeindeglieder, die nichtjüdische Partner ehelichen, ist gering“, sagt der Generaldirektor des Zentralkomitees der Juden in Mexiko. „Der Prozentsatz der Gemeindeglieder, die mit einem Nichtjuden verheiratet sind, liegt bei gerade Mal bei einem Prozent.“ Etwa 40.000 Juden leben heute im zentralamerikanischen Land. Und obwohl Juden in dem 110-Millionen-Einwohner-Staat eine kleine Minderheit bilden, gibt es landesweit nur 400 Ehepaare, in denen nur einer der Partner jüdisch sind.

Die jüdische Geschichte in Zentralamerika ist bereits mehrere Jahrhunderte lang und war nicht immer glücklich. Während der spanischen Conquista Zentralamerikas im 16. Jahrhundert lebten in der Region „Kryptojuden“, die jedoch von der Inquisition verfolgt wurden. Selbst nach der Unabhängigkeit Mexikos im Jahre 1821 war die freie Religionsausübung der Juden nicht erlaubt, weil der Katholizismus Staatsreligion wurde. Erst im Jahr 1880 wurde eine erste Gemeinde gegründet, deren Mitglieder Nachfahren sogenannter Conversos, jüdischer Zwangschristianisierter waren. Bis in die dreißiger Jahre des 20. Jahrhunderts war die Zahl der Juden in Mexiko vergleichsweise klein. Russische und aus dem Osmanenreich geflohene Juden bildeten in dieser Zeit die Mehrheit.

Daneben wanderten einige wenige aus Deutschland und anderen europäischen Ländern ein. Ab 1933 kamen vermehrt Juden ins Land, die aus dem Herrschaftsbereich der Nationalsozialisten fliehen mussten. 1938 wurde das Zentralkomitee der Juden gegründet. Damals als eine Organisation zur Unterstützung der Flüchtlinge gebildet, ist das Komitee heute die gemeinsame Vertretung der Juden in Mexiko.

Mit der niedrigen Mischehenrate unterscheidet sich Mexiko von vielen lateinamerikanischen Ländern und Karibikstaaten. „Wir bemühen uns bereits vor der Heirat intensiv um die Paare“, berichtet Joshua Kullock, der Gemeinderabbiner der Comunidad Hebrea de Guadalajara. Allerdings hat die konservativ ausgerichtete Ge-

Mit der niedrigen Mischehenrate unterscheidet sich Mexiko von vielen lateinamerikanischen Ländern und Karibikstaaten.

meinde klare Richtlinien. Jeder ist willkommen. Wer mit einer Person anderen Glaubens verheiratet ist, „hat bei uns volle Rechte und auch seine Familie kann sich an den allgemeinen Gemeindeaktivitäten beteiligen“, erklärt Kullock. „Aber diejenigen, die ihren nichtjüdischen Partner heiraten wollen, ohne dass dieser übergetreten ist, kommen nicht unter die Chuppa. Da sind wir strikt.“

Die jüdischen Gemeinden in Mexiko haben sich gut organisiert. Fast 93 Prozent aller Juden sind Mitglied

einer der 26 Gemeinden, die vom Comité Central de la Comunidad de Judía de México (CCCJM) politisch vertreten wird. „Jede Gemeinde hat ihre eigenen Richtlinien für religiöse Belange. Die Gemeinden sind autonom und unabhängig. Uns eint der gegenseitige Respekt für die Ausübung und Traditionen jeder Gemeinde“, betont Mauricio Lulka. Die Gemeinden, die sich als orthodox verstehen, stellen in Mexiko die Mehrheit. Nach einer Studie aus dem Jahre 2006 über die „sozio-demografische Zusammensetzung der jüdischen Gemeinde in Mexiko“ gehören 88 Prozent der jüdischen Familien einer orthodoxen Gemeinde an, während weitere zwölf Prozent ihre Religion in einer konservativen Kongregation ausüben.

Allerdings achten nur rund ein Viertel aller jüdischen Familien die Religionsgesetze „streng bis sehr streng“, wie Lulka berichtet. Die Mehrheit, 62 von 100, bezeichnet er als traditionelle Juden. Nur eine Minderheit sei wenig bis gar nicht religiös. Trotzdem schaffen es die Gemeinden, ihre Mitgliedschaft stabil zu halten. Dies liegt nicht zuletzt an den unzähligen Einrichtungen, die unterhalten werden. Allein 19 jüdische Schulen gibt es in Mexiko, davon befinden sich 16 in der Hauptstadt des Landes, in Ciudad de México (Mexiko-Stadt). Jedes jüdische Kind kann eine der Gemeindeschulen besuchen, wem das Geld fehlt, wird mit einem Stipendium unterstützt.

Daneben gibt es die Universidad Hebrea, die sich um die Berufsausbildung von Personen kümmert, die in jüdischen Bildungseinrichtungen beschäftigt werden. „Die Erziehung



Feste feiern: Purim in Mexiko-Stadt; Foto: Zvika Klein

ist für uns sehr wichtig“, betont Lulka. Daneben betreiben die einzelnen Gemeinden Clubs, die von Fußballplätzen und Fitnessstudios über Theateraufführungen, Jugendzentren bis hin zu Kneipen und koscheren Restaurants alles bieten.

Kullock glaubt ebenfalls, dass dieses aktive Gemeindeleben die jüdische Gemeinschaft über alle religiösen Ausrichtungen hinweg zusammenhält. Schon im Kindergartenalter sind die Nachkommen der jüdischen Familien ins Gemeindeleben integriert. „Wenn wir mitbekommen, dass ein Gemeindeglied einen nichtjüdischen Partner heiraten möchte, kümmern wir uns frühzeitig um das Paar. Der Erfolg gibt uns recht.“ Die Mehrzahl konvertiert. Über zwei Jahre hat es gedauert,

bis eines der Gemeindeglieder seine Braut endlich unter die Chuppa führen konnte, berichtet Kullock. Nach intensiven Gesprächen mit den Verlobten akzeptierte er den Wunsch der künftigen Braut, zum Judentum überzutreten. Eineinhalb Jahre lang besuchte die junge Frau den Religionsunterricht, um Teil der jüdischen Gemeinschaft zu werden. „Wir haben es ihr nicht leicht gemacht.“

Erst nachdem ein dreiköpfiges Rabbinerkollegium die Braut einer intensiven Prüfung unterzogen hatte, durfte sie in die Mikwe eintauchen und der Bräutigam seine Auserwählte unter die Chuppa führen. „Wir achten darauf, dass der Übertritt zum Judentum vor der Hochzeit stattfindet“, bestätigt auch Mauricio Lulka.

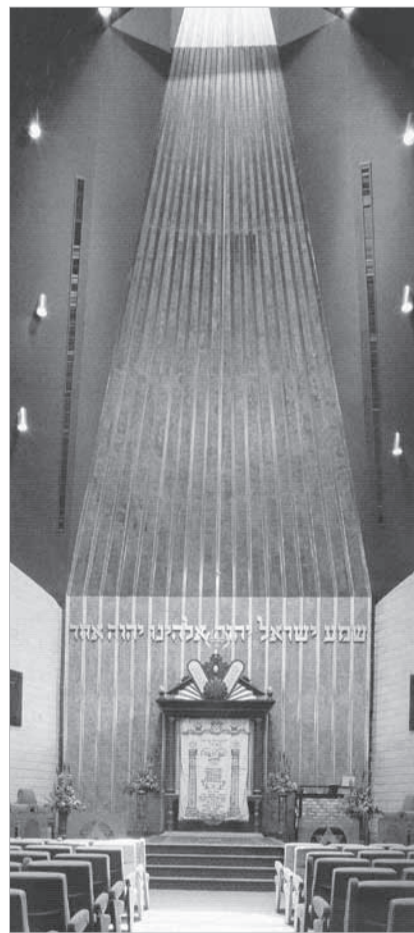
Сохранить идентичность

Среди мексиканских евреев смешанные браки – большая редкость

Ханс-Ульрих Дилльман

Генеральный директор Центрального комитета евреев Мексики Маурисио Лулка уверен, что за будущее еврейской жизни в Мексике можно не опасаться. «Численность нашей общины остаётся неизменной, а число молодых членов общины, связывающих себя брачными узами с неевреями, невелико, – говорит он. – В браке с неевреями состоит всего один процент членов общины». Сегодня в этой центральноамериканской стране с её 110-миллионным населением проживает около 40000 евреев. Несмотря на это небольшое число, во всей Мексике лишь 400 евреев состоят в смешанном браке.

История евреев Центральной Америки насчитывает несколько столетий. При этом их жизнь не всегда была счастливой. Хотя во время испанского завоевания Центральной Америки в XVI веке в этом регионе и проживали «тайные евреи», однако они подвергались преследованиям инквизиции. Даже после обретения Мексикой независимости в 1821 году евреи не получили свободу вероисповедания, поскольку государственной религией стал католицизм. Первая община была основана лишь в 1880 году потомками так называемых конверсос, то есть насильственно крещёных евреев. До 30-х годов XX столетия еврейское население Мексики было относительно невелико и в большинстве своём состояло из беженцев из России и Осман-



Der Glaube der Väter: Synagoge in Mexiko Foto: Comité Central de la Comunidad Judía de México

ской империи, а также небольшого количества иммигрантов из Германии и других европейских стран. Начиная с 1933 года в страну стало приезжать всё больше евреев, спасавшихся от нацистских преследований. В 1938 году для оказания помощи беженцам был создан Центральный комитет евреев Мексики. Сегодня он является официальным представителем всего мек-

сиканского еврейства.

В отличие от многих стран Латинской Америки и островных карибских государств, в Мексике число смешанных браков остаётся небольшим. «Мы ещё до свадьбы проводим интенсивную работу с будущими супругами», – рассказывает Джошуа Куллок, раввин еврейской общины города Гвадалахара. Эта община открыта для всех. По словам Куллока, те, кто состоит в браке с неевреями, являются полноправными членами общины, а их семьи могут принимать участие в общинных мероприятиях. «Однако если кто-то хочет вступить в брак с неевреем и тот не переходит в иудаизм, то хупу мы не проводим. С этим у нас строго», – рассказывает он.

Еврейские общины в Мексике хорошо организованы. Почти 93 процента всех мексиканских евреев состоят в одной из 26 общин, политическим представителем которых является Центральный комитет евреев Мексики. «В вопросах религии каждая община придерживается собственных правил и является автономной и независимой организацией. Нас объединяет взаимное уважение к традициям и обычаям каждой общины», – подчёркивает Маурисио Лулка. Большинство еврейских общин Мексики – ортодоксальные. Согласно проведённому в 2006 году исследованию, посвящённому социально-демографическому составу еврейской общины Мексики, 88 процентов еврейских семей состоят в ортодоксальных общи-

нах, а остальные 12 – в консервативных.

При этом, по словам Лулки, лишь около четверти еврейских семей «строго или очень строго» придерживаются религиозных предписаний. 62 процента, то есть большинство, он назвал традиционными евреями, отметив, что лишь меньшинство мало или совсем не религиозно. Благодаря этому численность общин остаётся стабильной. Это не в последнюю очередь связано и с огромным количеством общинных учреждений. Так, например, в Мексике имеется целых 19 еврейских школ, 16 из которых находятся в столице страны Мехико. У каждого еврейского ребёнка есть воз-

В отличие от многих стран Латинской Америки и островных карибских государств, в Мексике число смешанных браков остаётся небольшим.

можность посещать одну из общинных школ, а тем, у кого нет денег, выплачивается стипендия.

Помимо этого, имеется Еврейский университет, который готовит персонал для еврейских образовательных учреждений. «Мы уделяем большое внимание воспитанию», – подчёркивает Лулка. Кроме того, при общинах существуют клубы, в которых можно играть в футбол

или заниматься фитнесом, театральные кружки, молодёжные центры, кафе и кошерные рестораны.

Джошуа Куллок также считает, что эта активная общинная жизнь сплачивает еврейское сообщество, несмотря на различные религиозные направления. Дети из еврейских семей интегрируются в общинную жизнь уже начиная с детского сада. «Когда мы узнаём, что кто-то из членов общины собирается вступить в брак с неевреем, то мы своевременно проводим работу с будущими супругами», – говорит Куллок. По его словам, эта стратегия весьма успешна: большинство принимает иудаизм.

Куллок рассказывает, что одному из членов общины пришлось ждать более двух лет, прежде чем он смог повести свою невесту под хупу. После многочисленных бесед с будущими женихом и невестой он согласился с желанием молодой женщины перейти в иудаизм. Для того чтобы стать частью еврейского сообщества, она полтора года посещала занятия по религии. «Мы не делали ей никаких поблажек», – говорит Куллок.

Лишь после того как комиссия, состоящая из трёх раввинов, подтвердила её сложную экзаммену, она смогла погрузиться в микву, а жених получил возможность повести её под хупу. «Мы следим за тем, чтобы нееврейский партнёр переходил в иудаизм до свадьбы», – подтверждает и Маурисио Лулка.

Wer, wann, wo – Kulturtermine im November 2010

**Nizza Thobi (Gesang) erzählt in ihrem Programm *Ein Koffer spricht Geschichten jüdischer Dichter***

Sonntag 14. November, Jüdische Gemeinde zu Berlin, 18 Uhr
Fasanenstraße 79/80, 10623 Berlin

Montag 15. November, Jüdische Gemeinde Darmstadt, 19 Uhr
Wilhelm-Glassing-Straße 26, 64283 Darmstadt
Informationen und Vorbestellung: Telefon 06151/288 97

Sonntag 21. November, Jüdische Gemeinde Bochum-Herne-Hattingen, 17 Uhr

Erich-Mendel-Platz 1, 44791 Bochum
Informationen und Vorbestellung: Telefon 0234/417 560 111

Juri Artamanov und seine Jazz-Band präsentieren ihr Programm *Moskauer Fenster*

Sonntag 21. November, Jüdische Gemeinde zu Halle, 15 Uhr
Herder-Gymnasium, Friesenstraße 3, 06108 Halle
Informationen und Vorbestellung: Telefon 0345/233 11 33

Reise durch die Welt jüdischer Komponisten mit dem Kadusch-Trio beim Jüdischer Kulturherbst

Sonntag 14. November, Jüdische Gemeinde Marburg, 18 Uhr
Liebigstraße 21a, 35041 Marburg

Dienstag 23. November, Jüdische Gemeinde Oldenburg, 19 Uhr
Kulturzentrum der Stadt Oldenburg im PFL
Peterstraße 3, 26121 Oldenburg

**Fetziger Klezmer mit der Band Klezmer Alliance**

Sonntag 21. November, Jüdische Gemeinde Bad Nenndorf, 17 Uhr
Das Konzert findet im Rahmen der Jüdischen Kulturwoche statt.
Ort: Wandelhalle im Kurpark, Bad Nenndorf

Montag, 22. November, Jüdische Gemeinde Wiesbaden, 19 Uhr
Im Rahmen der Kulturreihe Tarbut - Zeit für jüdische Kultur
Ort: Kulturforum, Friedrichstraße 16, 65185 Wiesbaden

Dienstag 23. November, Liberale Jüdische Gemeinde Braunschweig-Wolfsburg, 19 Uhr

Kulturzentrum Brunswiga, Karlstraße 35, 38106 Braunschweig
Mittwoch 24. November, Jüdische Gemeinde Schwerin, 16 Uhr
Schlachterstraße 7, 19055 Schwerin
Information und Vorbestellungen: Telefon 0385/550 73 45

Donnerstag 25. November, Jüdische Gemeinde Stadt Brandenburg a.d. Havel, 19.30 Uhr

Brandenburger Theater, Studiobühne, Grabenstraße 14, 14776 Brandenburg a.d. Havel
Informationen und Vorbestellung: Telefon 03381/511 124

Sonntag 28. November, Jüdische Gemeinde Lübeck, 15 Uhr
St.-Annen-Straße 11-13, 23552 Lübeck

Klavierduett Rhapsody mit Marina Kheifets

Sonntag 14. November, Jüdische Gemeinde Braunschweig, 17 Uhr
Steinstraße 4, 38100 Braunschweig
Information und Vorbestellungen: Telefon 0531/455 36

Klezmorim mit dem Programm Klez Meshugge

Sonnabend 6. November, Liberale Jüdische Gemeinde Braunschweig-Wolfsburg, 19 Uhr
Begegnungsstätte AWO Weststadt, Lichtenberger Straße 24, 38120 Braunschweig

Lieder aus der Seele und Geschichten aus dem Herzen mit dem Erzähler Elija Avital

Montag 15. November, Jüdische Gemeinde Frankfurt/Main, 19.30 Uhr
Westendstraße 43, 5. Stock, 60325 Frankfurt/M
Informationen und Vorbestellung: Telefon: 069/ 768 03 61 22 (Fr. Adler)

Konzert mit Klezmer Chidesch

Donnerstag 11. November, Israelitische Religionsgemeinschaft Württemberg, 19.30 Uhr

Konzert im Rahmen der Jüdischen Kulturwochen Stuttgart 2010
Gemeindesaal, Hospitalstraße 36
Information und Vorbestellungen: Telefon 0711/ 505 40 61

Chasanut mit Shmuel Barzilai

Dienstag 9. November, Jüdische Kultusgemeinde Trier, xxx
Kaiserstraße 25, 54290 Trier

Dienstag 10. November, Jüdische Gemeinde Pforzheim, 20 Uhr
Gemeindesaal Synagoge, Emiliestraße 20-22, 75172 Pforzheim
Informationen und Vorbestellung: Telefon 07231/56 84 70

**Lana Zilberman und Ewelina Nowicka mit ihrem Programm *Jüdische Kompositionen – gestern, heute und morgen***

Sonntag 7. November, Synagogengemeinde zu Magdeburg,
Uhrzeit bitte bei der Jüdischen Gemeinde erfragen.

Sonntag 14. November, Jüdische Kultusgemeinde Essen, 15 Uhr
Sedanstraße 46

Informationen und Vorbestellung: Telefon: 0201/95 996 20

Ruth Rosenfeld (Sopran) und Michal Friedländer (Klavier) mit dem Programm *Eine musikalische Spurensuche beim Jüdischer Kulturherbst*

Sonntag 14. November, Israelitische Kultusgemeinde Lörrach, 15 Uhr

Rainstraße 6, 79539 Lörrach

Mittwoch 17. November, Jüdische Kultusgemeinde Trier, 20 Uhr
TUFA Kultur- und Kommunikationszentrum, Wechselstraße 4 bis 6, 54290 Trier

Informationen und Vorbestellung: Telefon: 0651/ 718 24 12

Pantomime mit Arnold Sarajinski und Mayya Rosenfeldt (Gesang)

Sonnabend 20. November, Jüdische Gemeinde Stadt Brandenburg a.d. Havel, 19.30 Uhr

Brandenburger Theater, Studiobühne, Grabenstraße 14, 14776 Brandenburg a.d. Havel

Informationen und Vorbestellung: Telefon 03381/511 124

Jiddisch Swing Orchestra mit der Ginzburg Dynastie

Sonntag 7. November, Jüdische Gemeinde Rostock, 18 Uhr
Augustenstraße 20, 18055 Rostock

Sonntag 14. November, Israelitische Kultusgemeinde Bamberg, 16 Uhr

Willy-Lessing-Straße 7a, 96047 Bamberg

Sonntag 28. November, Jüdische Gemeinde Gelsenkirchen, 16 Uhr
Neue Synagoge Gelsenkirchen, Georgstraße 2, 45879 Gelsenkirchen

Informationen und Vorbestellung: Telefon: 0209/155 231 0

Daniel Spektor (Geige) spielt Kompositionen von Henryk Wieniawski und Zeitgenossen

Sonntag 14. November, Jüdische Gemeinde Münster, 16 Uhr
Klosterstraße 8/9, 48143 Münster

NACHRICHTEN | ИЗВЕСТИЯ

Berlin an der Isar**Jüdisches Leben in der Hauptstadt ist Thema der Münchener Kulturwoche**

Im November finden die 24. Jüdischen Kulturwochen in München statt. Schwerpunkt des Programms ist diesmal das jüdische Leben in Berlin. Zehn Tage lang wird das Berliner Judentum vom 19. Jahrhundert bis heute in einer Reihe von Vorträgen und Kulturveranstaltungen beleuchtet. Die Themenpalette umfasst unter anderem die Frage einer deutsch-jüdischen Symbiose, jüdisches Leben in NS-Zeit, den Aufbau nach dem Holocaust, russischsprachige Juden in der deutschen Hauptstadt und das jüdische Leben im Berlin der Gegenwart. Musikalische Höhepunkte sind eine Darbietung der Maxwell Street Klezmer Band aus Chicago am Eröffnungstag, dem 20. November. Ein weiteres Highlight ist das Jubiläumskonzert „200 Jahre Synagogenorgel“ am 27. November.

Weitere Informationen: www.juedischekulturmuemchen.de zu

Berlin na Izare**Еврейская жизнь в столице станет темой мюнхенских Дней культуры**

В ноябре в Мюнхене в 24-й раз пройдут Дни еврейской культуры. В этом году главной темой программы станет еврейская жизнь в Берлине. На протяжении десяти дней в Мюнхене будут проходить доклады и культурные мероприятия, посвященные истории евреев Берлина начиная с XIX века до наших дней. В ходе Дней культуры будут освещены, помимо прочего, такие темы, как вопрос существования немецко-еврейского симбиоза, еврейская жизнь в эпоху нацизма, возрождение после Холокоста, русскоязычные евреи в немецкой столице и еврейская жизнь в современном Берлине. Самыми яркими моментами музыкальной программы станут выступление «Максвелл-стрит клезмер бэнд» из Чикаго, которое состоится в день открытия, 20 ноября, и юбилейный концерт «200 лет синагогальной органной музыки», который пройдет 27 ноября.

Дальнейшая информация:

www.juedischekulturmuemchen.de zu

Auszeichnung für David Grossman

Der israelische Schriftsteller David Grossman wurde am 10. Oktober mit dem Friedenspreis des Deutschen Buchhandels ausgezeichnet. Grossman, 1954 in Jerusalem geboren, gehört zu den bedeutendsten Schriftstellern Israels. In seinen Romanen und Erzählungen, Essays und Kinderbüchern, die in mehr als dreißig Sprachen übersetzt und vielfach ausgezeichnet wurden, setzt er sich vor allem mit der Identität seines Landes und mit dem israelisch-palästinensischen Konflikt auseinander. Internationale Bekanntheit erlangte er durch seinen Roman „Stichwort: Liebe“ (1986, deutsch 1991) über die Kinder von Holocaustüberlebenden und die Reportagensammlung „Der gelbe Wind“ (1987, deutsch 1988), in der er sich mit dem Verhältnis zwischen Israelis und Arabern beschäftigte. Die Verleihung fand vor rund 1.000 geladenen Gästen in der Frankfurter Paulskirche statt, unter ihnen Bundespräsident Christian Wulff. In seiner Dankesrede sprach Grossman über seine Hoffnungen als Israeli und Jude. „Ich wünsche mir“, erklärte er, „dass mein Land, Israel, lernen wird, seiner Geschichte und seiner Tragödie auf eine neue Art und Weise zu begegnen und sich aus ihr heraus noch einmal neu zu erschaffen.“ Dafür brauche es den Frieden. Nur Frieden werde Israel ein Zuhause und eine Zukunft geben und den Israelis ermöglichen, das Gefühl einer stabilen Existenz zu erleben. Der Schriftsteller sprach auch über den Tod seines Sohnes, der wenige Stunden vor Ende des zweiten Libanonkrieges durch eine Rakete der Hisbollah getötet wurde.

Премия для Давида Гроссмана

10 октября израильскому писателю Давиду Гроссману была вручена Премия Мира Союза немецкой книготорговли. Гроссман, который родился в Иерусалиме в 1954 году, является одним из самых значительных израильских писателей. В своих рассказах, эссе и детских книгах, которые были переведены на более чем тридцать языков и удостоены многочисленных наград, он обращается прежде всего к таким темам, как израильское самосознание и палестино-израильский конфликт. Международную известность ему принесли роман «См. статью «Любовь»» (1986, немецкое издание – 1991, русское издание – 2007) о детях жертв Холокоста и сборник статей «Жёлтый ветер» (1987, немецкое издание – 1988), в котором речь идёт об отношениях между израильтянами и арабами. На церемонии вручения премии, состоявшейся во франкфуртской Паульскирхе, присутствовало около 1000 гостей, в том числе федеральный президент Кристиан Вульф. В своей ответной речи Гроссман рассказал о надеждах, которые он возлагает на будущее как израильтянин и еврей. «Мне бы хотелось, – сказал он, – чтобы моя страна Израиль научилась по-новому подходить к своей истории и своей трагедии и таким образом создала себя заново». Гроссман отметил, что для этого Израилю нужен мир. Только мир позволит израильтянам обрести дом и будущее, подарит им ощущение стабильности. Писатель также рассказал о гибели своего сына, который за несколько часов до окончания Второй ливанской войны был убит ракетой, выпущенной «Хизболлой».

Voller Ideen

Die jüdische Gemeinde in Lörrach blickt in die Zukunft

Von Irina Leytus

Zumindest eines hat der Vorstand der jüdischen Gemeinde in Lörrach mit dem Repräsentantenhauses US-Kongresses gemeinsam: Die Wahlen für beide Gremien finden alle zwei Jahre statt. Der personellen Kontinuität muss das keinen Abbruch tun – auch nicht in Lörrach. Bereits seit zehn Jahren bekleidet Hanna Scheinker das Amt der Gemeindevorsitzenden in der Stadt am südwestlichen Zipfel der Bundesrepu-

Trotz der Zerstörung des jüdischen Lebens in der Nazizeit ist die jüdische Gemeinde mit mehr als 400 Mitgliedern heute mehr als doppelt so groß als vor der Machtergreifung durch die Nazis.

blik. Zweiter Vorsitzender ist – dies seit fünf Jahren – Wolfgang Fuhl, der gleichzeitig das Amt des Vorsitzenden des Oberrates der Israeliten Badens innehat. Das Vorstandsmitglied Anna Schneider ist vor allem für soziale Belange zuständig.

Die aus dem litauischen Schaulai stammende Lehrerin Hanna Scheinker wanderte im Jahre 1978 mit ihrem Ehemann, Arkadi, nach Israel aus, nachdem sie acht Jahre lang um die Ausreisegenehmigung gekämpft hatte. Bald jedoch beschloss die

Familie, nach Deutschland umzusiedeln: Dem 1921 in Riga geborenen und im deutschsprachigen Kulturraum aufgewachsenen Arkadi fehlte in Israel seine Muttersprache. Während Arkadi in seinem alten Beruf als Musiklehrer arbeiten konnte, musste Hanna in Deutschland auf eine neue Tätigkeit ausweichen und wurde staatlich anerkannte Altenpflegerin. Bis zum Übergang in den Ruhestand im Jahre 1995 hatte die sportliche-elegante Frau im Altersheim Weil am Rhein gearbeitet.

Freilich: Auch im Ruhestand blieb Ausruhen für Hanna ein Fremdwort. Zusammen mit der Familie Fuhl, sowie mit Dr. Georg Weinberg und anderen Mitstreitern gründete sie im Jahre 1995 die jüdische Gemeinde in Lörrach. Bis dahin war Lörrach Teil der Gemeinde in Freiburg. In der Nachkriegszeit hatte es in der Stadt an der kritischen Masse für eine eigene Gemeindegründung gefehlt: 1960 waren in Lörrach gerade 20 Juden zu Hause. Durch die Zuwanderung aus der ehemaligen Sowjetunion hat sich das geändert.

Dabei blickten die Juden in Lörrach, auch wenn sie niemals eine besonders große Gruppe waren, auf eine lange und bewegte Geschichte zurück. Die ersten Juden kamen in die Stadt während des Dreißigjährigen Krieges (1618 - 1648). Eine Mikwe bestand seit dem 17. Jahrhundert. Eine etablierte Gemeinde entstand mit Ankunft von Flüchtlingen aus der Schweiz während des 18. Jahrhunderts, die erste Synagoge wurde 1808 eingeweiht. Ihren



Haus des Gebets: 2008 wurde die neue Synagoge eingeweiht

Kontinuität: Gemeindevorsitzende Hanna Scheinker
Fotos: Gemeinde Lörrach

höchsten Mitgliederstand erreichte die Gemeinde im Jahre 1875 mit 248 Personen. 1933 gehörten der Gemeinde 162 Juden an.

Trotz der Zerstörung des jüdischen Lebens in der Nazizeit ist die jüdische Gemeinde mit mehr als 400 Mitgliedern heute zweieinhalb Mal so groß wie vor der Machtergreifung durch die Nazis. Eine neue Synagoge wurde 2008 eingeweiht. Außer dem Gebetsraum beherbergt das Gebäude der Gemeinde auch einen Veranstal-

tungsraum für einhundert Menschen mit einem Flügel für musikalische Darbietungen sowie einem Gästezimmer. „Wir haben oft Besuch, und die Gastfreundlichkeit verpflichtet uns dazu, den Gästen eine schöne Unterkunft anzubieten“, sagt Hanna Scheinker und schmunzelt. „Wir sind Enthusiasten, wir finden neue Ideen und setzen sie um.“

So etwa gibt es in der Gemeinde Lörrach statt eines Kindertages den „Kinder-Eltern-Tag“, an dem der

Nachwuchs, die Eltern und Großeltern im Spiel zusammenkommen. Die Organisatorin Lili Slavutska kommentiert: „Wir, die Erwachsenen, haben uns trotz eines vollen Arbeitstages die Zeit dafür genommen und die Kinder können erleben, dass auch ihre Eltern witzig und geschickt sein können“. Jung und Alt bietet die Gemeinde in Lörrach Hebräischkurse, PC-Kurse, Schachturniere und literarische Abende. So ist man für die Zukunft gewappnet.

Мы – энтузиасты

Еврейская община Лёрраха с уверенностью смотрит в будущее

Ирина Лейтус

Между правлением еврейской общины Лёрраха и Палатой представителей Конгресса США имеется как минимум одно сходство: выборы и в тот и в другой орган проводятся каждые два года. Однако это не обязательно должно приводить к кадровым изменениям, в том числе и в Лёррахе. Вот уже десять лет пост председателя еврейской общины этого расположенного на самом юго-западе Германии города занимает Ханна Шейнкер. Вторым председателем уже пять лет является Вольфганг Фуль, одновременно занимающий пост председателя Земельного союза еврейских общин Бадена. Член правления Анна Шнайдер отвечает прежде всего за социальные вопросы.

Ханна Шейнкер по профессии учитель. Она родилась в литовском городе Шауляй. В 1978 году, после восьми лет борьбы за выездную визу, ей вместе с мужем Аркадием удалось эмигрировать в Израиль. Однако вскоре семья решила перебраться в Германию, так как Аркадий, родившийся в 1921 году в Риге и выросший в немецкоязычной культурной среде, скучал в Израиле по родному немецкому языку. На новом месте Аркадию удалось устроиться по специальности учителем музыки. А вот Ханне в Германии пришлось сменить профессию: она стала дипломированной медсестрой по уходу за пожилыми людьми. До выхода на пенсию в 1995 году Ханна, которая и сегодня выглядит спортивно и элегантно, работала в доме престарелых в городе Вайль-на-Рейне.

Выйдя на пенсию, Ханна и не думала об отдыхе. Вместе с семьёй Фуль, д-ром Георгом Вайнбергом и другими единомышленниками она в 1995 году основала в Лёррахе самостоятельную еврейскую общину. До этого Лёррах относился к еврейской общине Фрайбурга. В послевоенные годы еврейское население Лёрраха было слишком малочисленным для создания собственной общины: в 1960 году в этом городе проживало всего 20 евреев. Благодаря иммиграции из

бывшего Советского Союза ситуация изменилась.

Хотя еврейское население Лёрраха никогда не было многочисленным, его история была длинной и богатой событиями. Первые евреи появились в этом городе во время Тридцатилетней войны (1618 – 1648 гг). В XVII веке в Лёррахе была построена миква. В XVIII веке с появлением еврейских беженцев из Швейцарии в Лёррахе была создана еврейская община, а в 1808 году открылась первая синагога. Пик численности общины пришёлся на 1875 год, когда количество её членов достигло 248 человек. В 1933 году в еврейской общине города состояло 162 человека.

Несмотря на то что во времена нацизма еврейская жизнь в Лёррахе была уничтожена, сегодня еврейская община этого города насчитывает более 400 человек, что более чем в два раза превышает число евреев, состоявших в местной общине до прихода к власти нацистов. В 2008 году в Лёррахе открылась новая синагога. Помимо молельного зала в здании общины имеется рас-

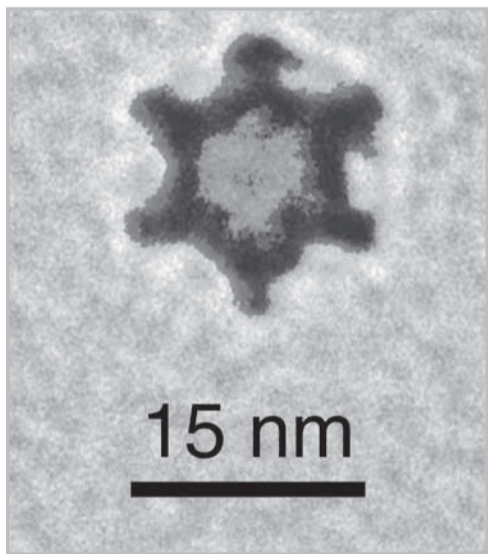
считанное на 100 человек помещение для проведения мероприятий, в котором стоит хороший рояль, а также комната для гостей. «У нас часто бывают гости, и как гостеприимные хозяева мы хотим, чтобы им было у нас удобно и уютно, – с улыбкой говорит Ханна Шейнкер. – Мы – энтузиасты, мы находим новые идеи и претворяем их в жизнь».

Так, например, в лёррахской общине проводится не «детский день», а «день детей и родителей», в который дети, их родители, бабушки и дедушки вместе играют в различные игры. Организатор этого мероприятия Лилия Славуцкая рассказывает: «Несмотря на полный рабочий день, мы, взрослые, пришли сюда, потому что хотим, чтобы наши дети увидели, что их родители тоже могут быть весёлыми и ловкими». Кроме того, все члены общины независимо от возраста могут посещать курсы иврита, компьютерные курсы, участвовать в шахматных турнирах и литературных вечерах. Это позволяет общине с уверенностью смотреть в будущее.

NACHRICHTEN | IZVESTIA

Wie einst David

Auf der Suche nach neuen Nanomaterialien haben Forscher der Hebräischen Universität in Jerusalem Kupfersulfid mit dem Metall Ruthenium verbunden. Das Ergebnis waren hybride Nanopartikel mit viel versprechenden Eigenschaften für Wissenschaft und Technologie. Nicht weniger frappiert waren die Israelis aber von der Form des neuen Stoffes: Unter dem Elektronenmikroskop sehen die Partikel, jedes ein Tausend Mal kleiner als der Durchmesser eines menschlichen Haars, dem Davidstern verblüffend ähnlich aus. Wie sich nach eingehender Analyse herausstellte, bilden Kupfersulfid und Ruthenium winzige hexagonale Kristalle, die in der zweidimensionalen Ebene den Magen David nachbilden. Es handelt sich um die ersten bekannten Nanopartikel, die diese Kristallform bilden. Die Forscher glauben, dass die „Davidsternpartikel“ für hochempfindliche Sensoren in der medizinischen Diagnostik und im Umweltschutz eingesetzt werden können. Darüber hinaus wird erforscht, ob sie sich als Fotokatalysatoren bei der Nutzung von Sonnenlicht zur Bildung ökogerechter Energiequellen eignen.



wst

Нанозвёзды Давида

В поисках новых наноматериалов исследователи из Еврейского университета в Иерусалиме соединили сульфид меди с металлом рутением. В результате получились гибридные наночастицы, обладающие весьма многообещающими свойствами для науки и техники. Не менее удивительной для израильских учёных оказалась и форма нового вещества: при исследовании под электронным микроскопом обнаружилось, что новые частицы, которые в тысячу раз меньше диаметра человеческого волоса, удивительно похожи на звёзды Давида. Как показал тщательный анализ, сульфид меди и рутений образуют крошечные шестиугольные кристаллы, двухмерная проекция которых напоминает звезду Давида. Это первые известные учёным наночастицы подобной формы. Учёные считают, что с помощью «нанозвёзд Давида» удастся создать высокочувствительные сенсоры, которые могут быть использованы в области медицинской диагностики и охраны окружающей среды. Кроме того, учёные рассматривают возможность применения новых частиц в качестве фотокатализаторов для получения экологически чистой энергии из солнечного света.

wst

Impressum Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)

Chefredaktion:
Dr. h.c. Charlotte Knobloch
(V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Wladimir Struminski
Marina Rabkina
Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:
Marianne Junk, Kaya Deniz –
WARENFORM
www.warenform.net

Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin
ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): Landesregierung Baden-Württemberg, Zvika Klein, Gemeinde Lörrach

Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Mitteln des Bundesministeriums des Innern gefördert. Издание информационного бюллетеня «Zukunft» осуществляется из средств Федерального министерства внутренних дел.